

Főszerkesztő:  
**Dr. Olosz Lajos**  
Felelős szerkesztő:  
**Martzy Mihály**  
Laptudósnos a  
CORVIN  
Lankiadó P. T.

# DÉLI HIRLAP

On. Biblioteca Universităţii din Cluj

Sibiu

A timiștorontali tör-  
vényesség bej. sz. 85.  
(Dos. No. 934/1938)  
Alapította:  
**Dr. VUCHETICH**  
**ENDRE**  
és **Dr. VARNAY**  
**ELEMÉR**

Ziarul Comunit

A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A hadiesemények mellett a világ közvéleményét továbbra is a háború várható alakulása foglalkoztatja. A diplomáciai mérközés tovább tart, az „idegháború” nem kiméli a jelenleg semleges államokat sem. Háborús vonatkozású újabb jelentéseink előterében továbbra is az Olaszországot érintő tudósítások s általában a földközi-tengeri térségre vonatkozó hírek állanak.

## A Földközi-tengeri térség

A Nya Daglight Allehand a című svéd lap londoni tudósítója rámutat arra, hogy a Sunday Express jóslása szerint Pantelleria és Lampedusa megszállása után *meglepetések várhatók*, mert olyan hadműveletek indulhatnak meg, amelyeknek végrehajtását eddig lehetetlennek tekintették. Valószínűleg új tadmási módszereket is alkalmaznak majd. A Die Tat című svájci lap értesülése szerint az angol fővárosban hangoztatják, hogy bár algha lehet számítani arra, hogy a Pantelleria elleni módszer alkalmazható Sziciliára vagy Szárdinára is, londoni katonai körökben mindazonáltal úgy vélik, hogy az összpontosított légerő nem lebecsülendő nagyobb és kevésbé könnyen megszállható célok ellen is. Arra számítanak, hogy a légi támadások esetleg lehetővé teszik a partraszállást Szicília valamelyik területén. Tengely-résről ezekkel az angolszász fejtegetésekkel nem foglalkoznak bővebben, de — mint ez az Europa-press berlini jelentéséből kitűnik — számolnak azzal, hogy a nyugalom hamarosan megszűnik a földközi-tengeri térségben. Berlinben kiemelik, hogy a németek Olaszország oldalán állanak ezen a küzdőtéren.

## Olaszország

Roosevelt elnöknek az olasz néphez intézett emlékeztető felszólításával kapcsolatosan — melyben a fasiszta rezsimmel való szakítást javasolta — a New York Times a következőket írta: „Nincs félmegoldás. Az olasz népek vihetünk bombákat, vagy élelmszert. Tőle függ a választás.”

A fasiszta párt legújabb intézkedéseiből és határozataiból kitűnik, hogy az olasz nép vezetői nem hagyják magukat befolyásoltatni az ilyen felszólításoktól. A belső viszonyok megszilárdítására irányuló intézkedések sorozatát hozták s mint a fasiszta párt országos direktóriumának mai számunk vezető helyén ismertett feliratról is kiderül, a *legszigorúbb rendszabályok életbeléptetését* követelik az olasz nép ellenállásának fokozására s minden oly akadály kiküszöbölésére, mely a fasiszta párt tekintélyének növekedését a mostani nehéz időkrben gátolhatná.

## Törökország

### és az „idegháború”

A török sajtóban visszatükröződik az a legnagyobb mértékű fokozott „idegháború”, amelyet az angolszász szövetségesek újabb megindítottak. — jelentő Ankarából a Transkontinent Press. — Az idegháború a Reuter brit hírügynökségnek azzal a közléssel kezdődött, hogy Szíria északi határán erős angol csapatösszevonásokat bonyolítanak le és ezt a területet, valamint a libanoni partvidék bizonyos részeit hadiövezetnek nyilvánították. Ezt követően — mint a TP jelentése szerint — a Törökországban mű-

## Körülzárták és szétverték Montenegróban a partizánokat

Mihajlovics tábornok egy angol hajó fedélzetén elmenekült

Rendszabályok Olaszországban az ellenséges ejtőernyősök ellen — A szerb emigránsok új kormányát Banjanin Jovan alakítja meg — A brit diplomácia az angol király és a török államfő találkozásának létrehozásán fáradozik

## Berlinben számolnak a földközi-tengeri térség nyugalmának megszűnésével

kódó amerikai propagandairoda arról adott hírt, hogy a szövetséges haderőket Szíria körül Egyiptomban, Tobrukban és Észak-Tuníziában is összevonják és valószínűleg Ciprus-szigete lesz a szövetséges offenzíva egyik fő-támaszpontja. Végül minden ilyen propagandadisztikus hírt összevonva, a jelentéseket még azzal is megtoldották, hogy az angol-amerikai hajóhadak kifutásra készen állnak Gibraltárban.

## A Yeni Sabah véleménye

A Yeni Sabah című török lap a szíriai eseményekkel foglalkozva a török-szír határ lezárását úgy magyarázta, hogy teljesen határozottsággal lehet ebből a szövetségesek szíriai és palesztinai katonai intézkedéseire következtetni. A lap — mint ez egy isztanbuli TP. — jelentésből kitűnik — találgatásokba bocsátkozik a felett, hogy vajjon a szövetségesek a Dodekaneszos megszállására gondolnak-e, vagy pedig Tuníziába irányítanak csapatszállományokat a Közel-Keletről.

Ezzel és más sajtóhangokkal szemben, amelyek a szíriai határzárban a szövetségesek második vagy harmadik arcvonalra való felvonulását vélik felismerni, ankarai diplomáciai körökben az a benyomás alakult ki, hogy alighanem meglehetősen sakkhuzásról van szó. Van oly felfogás, mely szerint Cunningham tengernagy, közelkeleti brit flottaparancsnok ankarai látogatásának ekartak a szíriai határzárall nyomatókat adni, mások a közelkeleti kémtevékenység ellen irányuló rendszabályt

látnak ebben az intézkedésben, mértékadó ankarai politikai körök viszont — mint erről a Nemzetközi Sajtótudósító ankarai jelentéséből értesülünk — a határozatról szóló külföldi híreket az angolszász „idegháború” újabb lépésének tartják, amelyek az a célja, hogy „fokozza az invázió körüli találgatást és a nemzetközi idegösszeget”. Mértékadó török politikai körök átmeneti intézkedésnek tekintik a határmenti rendszabályokat s nem tulajdonítanak azoknak nagyobb jelentőséget.

## A német álláspont

A német-török gazdasági szerződés megkötésének második évfordulóját a német lapok felhasználták annak megállapítására is, hogy biztosítsák Törökországot: német részről semmiféle támadás sem fenyegeti. A Berliner Borsezeitung a német álláspontot — hogy az Ankarával való jó viszony fenntartását óhajtják — az érzelmiellen túllynevezett ésszerű okokkal is megindokolja. A lap hangoztatja, hogy a német birodalomnak nem érdeke Törökország semlegességének megváltoztatása. Figyelmet kelt a Berliner Borsezeitungnak az a kijelentése, hogy Németországnak „nincsenek érdekeltségei a balkáni térségben”, és hogy „Németországnak ma inkább mint valamikor. érdeke a Balkán megbékélése és önálló újjárendezése”.

## Szerb emigránsok

Banjanin Jovan, a jugoszláv nemzeti párt volt ügyvezető elnöke, akit a londoni emigrációban élő II. Péter exki-

rály az új szerb emigráns kormány megalakításával megbízott, jelenleg 67 éves és mint pártja képviselője, helyet foglalt a lemondott Jovanovics-kormányban, melynek munkaügyi minisztere volt. Banjanin horvátországi, likai származású szerb és kérdés, hogy miniszterelnöki megbízatását miképpen fogadja a horvát ellenzék, amellyel szemben centralista álláspontja miatt a legélesebb ellenzéki magatartást tanúsította. Londoni körök szerint — mint ez egy zürichi jelentésből kitűnik — Banjanin feladata lenne most az összhang helyreállítása az emigrációban élő szerb és horvát politikusok között. Tekintettel azokra a mélyreható ellentétekre, melyek a szerb és horvát emigránsok között eddig is mutatkoztak, horvát részről nem fűznek sok reményt Banjanin esetleges közlekedési politikájához.

Másrésről rámutatnak arra, hogy Banjanin nagy tartózkodással kísérette a Jovanovics-kormány politikáját Mihajlovics helyett kap-e az új emigráns kormányban, azt azonban a politikai megfigyelők valószínűnek tartják, hogy ha Mihajlovics a kormány tagja marad, a vele szemben álló partizán-csoportok képviselőit is bevonják a Banjanin-kormányba.

Egyes német lapok — berni tudósítás alapján — ismertetik az Exchange Telegraph-nak azt a megállapítását, mely szerint Banjanintól elvárják, hogy „kiküszöbölje a nézeteltéréseket a Szovjetunió irányában”. Londonban mindazonáltal cáfolják, hogy a szerb emigráns kormány székhelyét elhelyeznék a brit fővárosból. (—)

## A politikai arcvonal

A fasiszta párt országos direktóriumának határozata:

### „A népet a legkeményebben kell ráébreszteni a mostani idők igazi súlyosságának tudatára”

Róma. (Stefani). A fasiszta párt titkára a Ducanak a fasiszta párt országos direktóriumának több miniszter részvételével tartott ülésései eredményeképpen határozati javaslatot küldött feirat alakjában. A határozat főbb pontjai a következők:

A fasiszta párt direktóriuma a negyedik háborús év kezdetén újabb megerősíti egész Olaszország fekteingességeinek eltökélt akaratát, hogy minden eszközlel harcol a győzelemig.

A fasiszta párt igazgatósága megemlékezik a haretéren elesettekről, majd kijelenti, hogy az Olaszországra rákényszerített háború mélységesen nemzeti jellegű, hiszen Olaszország munkalehetőségéről és erejéről van szó. Emlékeztet ezzel kapcsolatosan a szankciók korszakára. Felismeri annak szükségességét, hogy a népet a legkeményebben kell ráébreszteni a mostani idők igazi súlyosságának tudatára, hogy mindenki közvetlenül és személyében kötelezve érezze magát és azért, hogy szétforgácsolódás nélkül minden erőfeszítés az ellenállásra és a győzelemre irányuljon.

### Szigoru intézkedéseket követelnek

Az ellentállás érdekében a fasiszta párt direktóriuma a következőket követeli:

1. Szigoruan fojtsanak el — ha kell, újabb törvényekkel — minden olyan kísérletet, amelynek célja a lakosság erkölcsi alapjainak rongálása.

2. Szigoru fegyelemben egységesítsék a gyári és a mezőgazdasági termelést.

3. Hatásosabb fegyelem és ellenőrzés az ellátás, az elosztás és minden árucikkell való kereskedelem terén.

4. A gazdasági intézmények esökkenése a legszükségesebb mértékre.

5. Mindennemű bürokratikus huzavona kiküszöbölése.

6. A feketepiac minden eszközzel való elfojtása, mert összegegyeztetetlen a fasiszta állameszmével.

7. Szigoru ellenőrzése és ha szükséges, bezárása a nagyszállókknak és luxusvendéglőknek, ha nem tartják magukat a háborús fegyelemhez. Vonatkozik ez a nagy szabócégre, konfekciókra, luxus cipőáruházakra is.

8. Kiutasítása vagy elszigetelése mind a külföldieknek, akik nem tudnak igazolni olaszországi tartózkodásukat.

9. Szigoru és teljes alkalmazása a kötelező munkáról szóló törvénynek.

### A LEGNAGYOBB FOKU TELJESÍTMÉNY

A fasiszta párt igazgatósága kötelezi az összes termelőket, hogy egész termelésüket szolgáltatassák be az országos gyűjtőhelyekre, kötelezettséget vállal arra, hogy örökölk a készletek méltá-

nyos elosztásán. A direktorium megköveteli a munkástömegektől, a vezetőktől és bármilyen fokon álló irányítóktól, hogy a legnagyobb fokú teljesítményeket mutassák fel. Ugyanígy megkívánja a tudósoktól, a tanároktól, a gyárosoktól és műszaki szakértőktől, hogy a legnagyobb erőfeszítéssel támogassák a fegyveres erőket, mert akármilyen kis tökéletesítés vagy a legszerényebb találmány is hozzájárulhat a győzelemhez.

**"AZ ELVI VITÁK MOST NEM IDŐSZERŰEK"**

A direktorium azután üdvözli az olasz ifjúságot, amely a harcra való biznyságot tett a nemzet hősi hagyományairól s ezzel a jövő legbiztosabb zálogát szolgáltatta. Mégis emlékezteti a fiataloságot is a mai órák komolyságára s utal arra, hogy az elvi viták és metafizikai fejtegetések most nem időszerűek. Az ifjúság tudja, hogy csak egy tanítás van: a fasizmus, amelyet Mussolinij hirdet és azt csak egy módon lehet alkalmazni: Tanulni kell, dolgozni és harcolni!

Miután üdvözli a régi gárdát, a párt számára azt a legfőbb tisztességet és feladatot kéri, hogy teljes mértékben vállalhassa a felelősséget a nemzet oltalmazásáért és védelméért s fokozhassa annak hatalmát, egyszersmind pedig biztosíthassa sorsát.

szénátus tagjává. Banjanin a szénátusban különösképpen a horvát parasztpárt elleni felszólalásaival és azokkal a beszédekkel kellett feltűnést, melyeket Olaszország dalmáciai igényei ellen mondott, Banjanin egyébként nem helyeselte a Sztójadinovics-kormány politikáját és a csehszlovák kérdésben harcossabb jugoszláv magatartást sürgetett. A Szimovics-puccs idején Banjanin Jovan, mint a Zsvikovic vezése alatt álló jugoszláv nemzeti párt ügyvezető elnöke, belépett a kormányba s ebben a minőségben került emigrációba.

**A TÖRÖK ÁLLAMPÖ TÁLALKOZIK AZ ANGOL KIRÁLYVAL?**

Istanbul. Török politikai körökben hirtelen jár, hogy az angol nagykövet fáradozásokat tesz, hogy Izmet İnönü köztársasági elnököt rábírja az angol királlyal való találkozásra. A találkozást az angolok a legközelebbi napokban szeretnék.

**Banjanin Jovant bizták meg az új szerb emigráns kormány megalakításával**

Bern. Svájci lapértételek szerint — melyeket német lapok is ismertetnek — a londoni emigrációban élő II. Péter király a Jovanovics-kormány lemondása következtében Banjanin Jovant, a jugoszláv nemzeti párt elnökét s a szerb emigráns kormány eddigi munkügyi miniszterét, bizta meg az új kormány megalakításával.

Banjanin Jovan foglalkozására nézve horvátországi szerb újságíró. Az első világháború alatt is emigrációban élt és tagja volt a Jugoszlavenski Odbor nevű bizottságnak, mely a négyesztendő világháború alatt készítette elő az új délszláv Állam Jugoszlávia megalakulását, Banjanin az első világháború előtt a Szerbórn című zagrabi lap szerkesztője volt, később pedig a Narodne Novine című lapot szerkesztette. 1918-tól 1930-ig nagyobb politikai szerepe nem volt. 1931-ben Sándor szerb király kinevezte a

**Cáfolják Vichy és Ankara diplomáciai kapcsolatai megszakításának híreit**

Vichy. A Nemzetközi Sajtótudósító jelenti: A francia—török kapcsolatokat Vichyben nyugodtan itélik meg. Behio Erkin, a franciaországi török nagykövet párizsi látogatásáról vasárnap este tért vissza Vichybe. Ismeretes, hogy a múlt héten illetékes török helyről, továbbá az ankarai francia nagykövetség részéről megáfolták a török—francia diplomáciai kapcsolatok megszakításáról terjesztett híreszteléseket. Vichyben ugyancsak nem erősítették meg ezeket a híreszteléseket.

Vichyi körök hangsúlyozottan mutatnak rá arra, hogy Erkin török nagykövet egyáltalán nem állapította

meg, hogy a vichyi német rendőrség „megnehezítette a munkáját”, mint azt a Reuter angol hírszolgálati iroda állította. Teljesen alaptalannak minősítik azt az állítást is, hogy a török nagykövetség diplomáciai futárjának csomagját a német határrendőrség felnyitotta volna. Vichyben igen fontosnak tartják azt a megállapítást is, hogy teljesen alaptalanok a Gaston Bergery ankarai francia nagykövet vizsgálatairól szóló hírek. Bergery nagykövet változatlanul Ankarában tartózkodik.

**LENGYEL KOMMUNISTA KORMÁNY LÉTESÍTÉSE KÖRÜL**

Lisszabon. (Stefani). Washing-

**Egyházközségeink szociális munkája**

Sűrűn olvashatjuk e lap hasábjain azokat az adatokat, amelyek arról szólnak, hogy itt is, ott is, kisebb vagy nagyobb egyházközségeink ezt vagy azt a nemes emberi munkát vállalják és végzik is el, amelyet röviden szociális tevékenységnek nevezünk. Napról napra jobban láthatjuk egyházaink szociális eredményes munkáját, pedig nem minden adat gyűlik össze a nyilvánosság számára, mert ez az egyházi karitatív, a szeretet szelleméből folyó jótékonykodás, „ne tudja a jobbikéz, mit cselekszik a bal” bibliai parancsából következően sokszor marad rejtve, és csak a jól végzett feladat tudata könnyeli el, minden tiünető dicsekedés vagy nyilvánosság elő kívánkozás nélkül.

Örvendés és felemelő, megnyugtató és biztató tény az, hogy egyházközségeink lankadatlan szorgalommal, a hit parancsaink híven engedelmeskéde végzik el a szociális munkának reájuk eső részét. Ősi tevékenység ez, amely csak fenntartja és végrehajtja az alapításkor meghagyott isteni rendeltetést, a szeretet vallásának lényegét és célja szerint. És mert a mindennapi élet viszonyai változtával ez a szociális munka is változik terjedelmében és erejében, ma a legtermészetesebb, hogy egyházközségeink különös gondot fordítanak a szociális munkára, kiterjesztve a szegények szélesebb rétegeire a vigyázó gondot és összeszedve mindenünnen azt a anyagi erőt, amely nélkül szalmaesplés lenne, helyesebben meg sem történhetné a szociális munka.

Az egyházak és az egyházközségek vezetői a súlyosbodó helyzet tisztánlátásában a saját áldozatos lelkiségük erejével hatják át a híveket, s így alakul ki az a szellem, amely örvendezéssel, a jótét fölött érzett lelki megnyugvással áll vigyázó-állásban a testi-lelki szegénység mellett és menti

meg az elsüllyedéstől a szegénység szegényeit.

Ezt látjuk egyszer a timișoarai-temesvári erzsébetvárosi, másszor az aradi római katolikus egyházközség közgyűlésének adataiból, de többi egyházunk adataiból is. Itt is, ott is fel-lelendül a jószágnak, a szeretetnek és a gondos előrelátásnak soha unottá nem válható dallama: a szegények rendszeres segítése, a napközi otthonoknak többszáz gyermekről való gondoskodása étellel, sőt ruhával, a szociális misszió egyenlő ütemű és állandóan folyó munkája, diákoknak nemesak tandíjjal való segítése, hanem papi, vagy tanítói pályára való irányítása, nevelése.

Ennek az áldott munkának a fölkelésben megenyhül a szívünkre ránehező gond, felismervén az egyházközségek jelentőségének egyéb mozzanatain túl való ama súlyát, amely a népi közösségnek maradánoágóat ad és így a vallási és a népi közösség nem elszigetelt, vagy külvilágban, hanem komoly egységben, elválaszthatatlanul áll szálardan az idők válságában. Így tisztul meg homálytól, ködtől, ingadozóistól a mi keresztényi és nemzeti szilárd álláspontunk. A marunk erején és módján így bizonyíthatjuk a szeretet nagy parancsának teljesítése közben, hogy hozzátartozunk az európai keresztény kultúrközösséghez.

Adassék ma tisztelet és hála a timișoarai-temesvári és az aradi római katolikus egyházközségeknek, hogy máskor éppen ilyen tisztelettel és hálával hajoljunk meg valamennyi olyan egyházközségünk előtt, amely tudatosan és fáradszátalanul, az áldozatos szeretetben semmiképpen meg nem fogyatkozva, sőt gyarapodva, teljesíti Istennek a népekhez szóló mindenkor kötelező parancsát: a népeket összekötő és megtartó szeretetről való.

(—a)

**Jelentéseink a hareterekről**

**Német harci repülők Hull keletangliai kikötővárost bombázták**

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti haretéren tegnap csak szóróanyagok voltak helyi jelentőségű harcok. A légi erők a Kubán-folyó lagunavidékeim és a Ladoga-tavon ellenséges hajógyűlekezeket támadott meg. Egy parti szállítóhajót és 10 partraszállási naszádot elsüllyesztettek.

Az Atlanti-óceán fölött fegyveres felderítés alkalmával a német repülők egy 2000 tonnatartalmú ellenséges kereskedelmi hajót bombatöltővel elsüllyesztettek. Egy másik közepes nagyságú szállítóhajót olyan súlyosan megrongáltak, hogy elpusztulásával számolni lehet.

Három ellenséges repülőgép az elmúlt éjtszaka zavaró repüléseket végzett a német birodalom területén fölött. Néhéz német harci repülőgépek június 24-re virradó éjtszaka Hull keletangliai kikötővárost bombázták. Valamennyi német repülőgép visszatért.

**AZ OLASZ HADIJELENTÉS**

Róma. (Rador). Az 1125-ik olasz hadi-jeletés: Olasz ton, áldott repülőgépek az algériai partok mentén végzett fegyveres felderítések során elsüllyesztettek egy 15.000 tonnás szállítóhajót s eltaláltak egy 7000 tonnás tartályhajót.

Szicília felett egy olasz felderítő repülő-

gép felött egy ellenséges torpedóvető repülőgép és egy másik súlyosan eltalált.

A sziriai Latoria repülőterét, valamint az Egyiptomban lévő Fuika közlekedési vonalait olasz bombavető repülőgépek jó eredménnyel támadták.

Ellenséges repülőgépek Spezia, Porto Empedocle és Catania felett jártak. Ez utóbbi helyiség ellen intézett támadásuk következtében több ház összeomlott. A bombázásnak a polgári lakosság körében áldozatai voltak.

Spezia felett a légvédelmi tüzéség egy ellenséges repülőgépét megsemmisített, egy másik, amelyet a livornói légelhárító ütegek találtak el, Calambrone városától nyugatra zuhant a tengerbe.

A hadijelentés kiegészítéséül közlik, hogy

**Felmorzszolták a partizánokat, Mihajlovics emenekült**

Berlin. (Rador) A londoni rádió közölte, hogy Mihajlovics tábornok, miután csapatait a montenegrói hegyekben körülvették, a tengerpart-ra menekült. Mihajlovics tábornoknak sikerült egy brit hajó fedélzetére szállania.

A DNB, a német távirati iroda a fentiekkel kapcsolatban úgy tudja, hogy Mihajlovics tábornok menekülése, aki a felkelő bandákat sorsukra hagyta, azzal a következménnyel járt,

tonból jelentik: Az északamerikai lapok értesülései szerint az USA külügyi államtitkársága továbbra is teljes befo-lyását latba veti annak érdekében, hogy rábírja Moszkvát egy lengyel kommunista kormány létesítése tervének el-ejtésére, mert egy ily lépés nagyon rossz benyomást keltené az északamerikai közvéleményben.

**VEDEKEZÉS OLASZORSZÁGBAN AZ EJTŐERNYŐSK ELLEN**

Róma. (Transkontinent Press). Az olasz haderő pénzdíjakat tűzött ki olyan katonáknak, akik elsőnek fedezik fel „az ellenség titkos harci eszközeinek olasz városokban vagy a kikötőkben való jelenlétét.” A díjazás a jelentés fontossága szerint 1000—10.000 lírá; tesz ki. Ez a rendszabály első sorban az ellenséges ejtő-ernyősök ellen irányul, mert ez a veszedelem újabban időszzerűvé válhatik.

hogy az elszigetelt és szétszort bandák letették a fegyvert és átpartolták a németekhez.

Kripnik Mihajlo kapitány az egyik nagyobb felkelő csoport parancsnoka, foglyul ejtése alkalmával ezeket mondta:

— Mihajlovics elárult bennünket és elmenekült, miután szerencsétlenségbe döntött minket. Megadjuk magunkat, mert az idegenek érdekét

szolgáló harcot nem akarjuk tovább folytatni.

**FILOFF BEFEJEZTE THRACIAI SZEMLEUTJÁT**

Szofia. A bolgár fővárosból jelentik, hogy Filoff miniszterelnök visszaérkezett thráciai körútjáról.

**„A FÖLDKÖZI-TENGERI TERSÉGBEN HAMAROSAN VÉGE LESZ A NYUGALOMNAK”**

Berlin. (Europapress). Bár jelenleg a Földközi tengeri hadszíntérről nem sokat jelentenek, Berlin katonai körében mégis nagy figyelemmel kísérik az ottani fejleményeket. Hogy német részről mennyire bírnak tudomással az ő térségben végbemenő ellenséges katonai mozdulatokról, arról nem nyilatkoznak. Az ellenfélnek arról a híradásáról sem beszélnek, mely szerint a földközi-tengeri térségre német erősítéseket küldtek, kijelentik azonban, hogy az olasz katonákkal együtt német katonák is készen állna a földközi-tengeri térségben, hogy az esetleges ellenséges támadást visszaverjék. Egészben véve minden arra mutat, hogy szaporodnak az oly jelek, amelyek szerint a földközi-tengeri térségben hamarosan vége lesz a nyugalomnak.

**MOLOTOV IS SURGET A MÁSODIK ARCIVONAL FELÁLLÍTÁSÁH**

Amszterdam. (DNB). A bosztoni rádió szerda délutáni adásában közölte, hogy Molotov szovjet külügyi népbiztos Standley moszkvai amerikai nagykövet előtt kijelentette, hogy a Szovjet az európai második arcvonal felállítását sürgősen szükségesnek tartja.

**ROOSEVELT FELEMELI A KATONAI SZOLGÁLATI KORHATÁRT**

Amszterdam. (DNB). A brit hírszolgálati iroda közli Washingtonból, hogy Roosevelt elnök a kongresszustól kéri fogja a katonai kötelezettség korhatárának 65 éves korig való kiterjesztését. A cél ennél a javaslatnál az, hogy így megakadályozzák a munkabeszüntéseket.

## Magyar tanoncok ünnepélyes évzárója

A munka és a szaktudás értékét hangsúlyozta Fodor József dr. az iparostanulókhöz intézett beszédében — Kiállítás keretében tett tanúságot képzettségéről és szakmabeli ügyességéről az új iparosnemzedék



**DE BRINON FRANCIA NAGYKÖVET A BÉCSI ÚJSÁGÍRÓ-NAGYGYŰLÉSEN.** (Bécs). De Brinon francia nagykövet egy francia újságíró-csoport kíséretében Bécsbe érkezett. A francia újságírók résztvettek az újságíró-nagygyűlés második ülésén (Rador).

**SZENT IVÁN ÉJTSZAKÁJA FINNORSZÁGBAN.** Egész Finnországban ez idén is megtartják a szokásos Szent Iván éjtszakai ünnepséget. Ez alkalommal a finn hazáért elesett hősök emlékeztére tüzeket gyújtanak és kegyeletes beszédekben emlékeznek meg róluk.

**ISZTANBUL ÉS ANKARA KÖZÖTT MEG MINDIG SZÜNNEK A TÁVBESZÉLŐ-ÖSSZEKÖTTETÉS.** (Istanbul). A legutóbbi földrengés következtében az Isztambul és Ankara közötti távbeszélő forgalom még mindig szünetel. A földrengés sújtotta vidékről éppen ezért csak kevés hír érkezik, bár újabb földrengéseket nem jeleztek. Az áldozatok számát még nem állapították meg véglegesen. Eddig 500 hajléktalanul volt családost szállítottak Isztambulba (DNB).

**TÖRÖK TISZTI KÜLDÖTTSÉG UTAZOTT NÉMETORSZÁGBA** (Ankara). Tegnap török tiszti küldöttség utazott Németországba tanulmányútra. A török küldöttség az arcvonalakat is megtekinti. A küldöttség elutazásánál a pályaudvaron jelen volt a török hadügyminiszter, továbbá von Papan ankarai német nagykövet és a német katonai attasé is.

**HATALMAS FÖLDCSUSZAMLÁS GIBRALTÁRBAN.** (Madrid). Gibraltárból jelentik, hogy az angol sziklaerőd nyugati partján hatalmas földcsuszamlás volt, amelynek következtében több mint egy millió tonna föld mozgott el. Ennek a hatalmas földtömegnek az eltakarítása legalább egy évtized tartana. Ezért az angol katonai hatóságok elhatározták, hogy inkább új feljárókat építenek ezen a részen (DNB).

**ARATÁS A RÓMAI PARKOKBAN.** (Róma). A római parkokban és közterekben összesen 450 méterháza buza termelt. A buza learatása a hatóságok vezetőinek jelenlétében kezdődött meg.

**ALBANIA ELSŐ EZREDZÁSZŐLŐI.** (Tirana). Partiani tábornok, Albánia olasz helytartója vasárnap átnyújtotta az első négy albán vadászrezdnek adományozott ezredzászőlőket.

**MEZŐGAZDASÁGI TANÁCSKOZÁS RÓMÁBAN.** (Róma). A nemzetközi mezőgazdasági intézet állandó bizottsága most ül össze Rómában. A tanácskozás 19 ország kiküldöttjei vesznek részt. Az állandó bizottság tanácskozásainak sorrendjén szerepel az egyes országok mezőgazdasága belső rendjének és az egyes országok mezőgazdasági együttműködésének biztosítása.

**BULGÁRIÁBAN ÁRTALMATLANNA TESZIK A VIDÉKI TERRORISTÁKAT.** (Szófia). A főváros után a hatóságok most már a vidéken is ártalmatlanná teszik a terroristákat és felforgató elemeket. Az Utro című lap szerint a vidéken számos letartóztatás történt. Három terroristát, akik jegyvevő ellenállást fejtettek ki, agyonlőtték. (Rador.)

**AUSZTRÁLIA SZOVJETOROSZORSZÁGI KÖVETE OTTHON.** (Genf). A német távirati iroda jelenti: A Times című londoni lap azt írja, hogy Ausztrália nemrég kinevezett szovjetoroszországi követe, rövid oroszországi tartózkodás után visszatért Ausztráliába. Visszatérése állítólag „egészségi állapotának tulajdonítható, mely kívánni való, hogy maga után.” (Rador.)

Timisoara - Temesvár. A helybeli római katolikus magyar tanonciskola most tartotta meg évzáró ünnepségét az iskolaszéki tagok s a tanoncok szüleinek és mestereinek nagy érdeklődése mellett. Az iskola tanulói ebből az alkalomból a tantestület vezetésével a gyárvárosi plébániatemplomban jelentek meg, ahol Fodor József dr. tartott ünnepélyes Tedeumot, majd szentmise közben beszédet intézett a tanoncokhoz. Többek közt beszélt a munka értékéről és az általa elérhető eredményekről. Hogy a tanoncok az iskolában elméleti oktatást nyertek, úgy kapták a munkahelyükön, mestereiktől, gyakorlati szakoktatást. A szaktudást, a munkát ma igen megbecsülik, mondotta. Buzdította a tanoncokat, hogy mesterségük gyakorlása közben becsületes és vallásos életet éljenek és váljanak népiüknek díszére.

A gyárvárosi 3. számú elemi iskolában ment aztán vége az iskolai évzáró. Az ünnepséget a királyhimnusz vezette be, majd Bugariu Ioan, az intézet román tanára román nyelven szólt a tanulókhöz. P. Károly szalvatoriánus-rendi szerzetes, hittanár pedig hangsúlyozta, hogy az ifjuság a tanév során mindig eleget tett vallási kötelezettségeinek s így remélhető, hogy az életbe kilépve is megmarad a vallásérkösi

### Az iskola támogatói

Rieser igazgató végül meleg köszönettel adózott Kayser Lajos pápai protonotárius-nagyprépostnak, az iskolaszék elnökének és Fodor József dr.-nak, hogy pénzadományokkal lehetővé tették a legjobb tanulók megjutalmazását, a Corvin-szövetkezetnek az iskolának két izben juttatott pénzbeli támogatásért, a

alapon. Az ünnepély során több ének-szám és szavaltat hangzott el.

Rieser Vilmos, az intézet vezetője, igazgatói beszámolójában vázolta ezután a tanév történetét. Miután az intézetnek a piarista-főgimnázium épületében lévő helyisége még kórházi célokat szolgál, az oktatást a gyárvárosi elemi iskolában kellett lebonyolítani. Beiratkozott 146 tanuló, ezek közül vizsgára állt 78 tanuló (75 százalék), javító vizsgára állhat 20, ismételt 6 tanuló (5,7 százalék). A vizsgákat a munkaügyi miniszter rendelkezésére bocsátásával tartották meg. A miniszteri intézkedés egyúttal a magaviselet és az iskolalátogatás osztályzatának az illető mesterrel egyetértően való megállapítását rendeli el. A tantestület tagjai ezért felváltva felkeresték a mestereket a műhelyben. E látogatás során megállapítható azt is, hogy a tanulók mestereiknél kivétel nélkül jól el vannak helyezve. A tanulók magaviselete jónak mondható — szigorúbb rendszabályokhoz nem kellett folyamodni. Az igazgatói jelentés közölte, hogy új miniszteri rendelkezés értelmében a tanonciskolát 4 osztályúvá kell kifejleszteni, ezért az idén nem adnak ki vég bizonyítványt.

püspöki hivatalnak, majd a Katolikus Népszövetségnek, amely a tanév során gondoskodott róla, hogy a szükséges költségvetési összegek rendelkezésre álljanak. Köszönetet mondott Brady Albert dr. iskolaorvosnak, aki érdekes, felvilágosító előadást tartott az ifjuságnak s a jelentkezőket díjtalan orvosi

tanácsal látta el.

A jutalmak kiosztására kerülvén sor, az igazgatói jelentés megállapította, hogy az intézet legjobb tanulója Kóthai Miklós III. oszt. tanuló (9,16 osztályzattal); pénz- és könyvjutalomban részesültek: I. osztály: Ördög Péter (9,13 osztályzattal), Hanák Sándor, Szabó András, Goján Antal; a II. a) osztályban: Vékony István (9,02), Vékony Mihály, Adorján Sándor, Schulz Kristóf; a II. b) osztályból: Kóthai Miklós, Hód János, Ternován, Rabcsánszky Ottó; III. osztály: Wavrinzky Béla (9,20 osztályzattal), Kollár László, Gaál Jenő, Hajer Mihály, Lobodics József, Zsira János.

Szily Miklós, a könyvtétel és az ének tanára, a III. osztály volt osztályfőnöke bucsúztatta még azokat a tanulókat, akik lejárt tanoncszerződésük értelmében többé a tanonciskolát nem látogatják és meleg, buzdító szavakat intéztek hozzájuk.

Végül a megjelentek a tanulók által készített tárgyakból rendezett kiállítás tekintették meg. Az igazgató megköszönte a mestereknek, hogy tanoncaiknak a készítményekhez anyagot adtak. Szepes Ferenc mérnök, rajztanár és Uliczay J. Ferenc tanár gyakorlati utasításai szerint minden egyes tanuló szerepelt egy-egy készítménnyel. A fiúk munkája általános tetszést keltettek. Volt ott pék- és cukrászsütemény, vas-munkához való különböző eszköz, csemettyű, bórmenta, apró borkabátminta, cipőfelsőrész, gyönyörű mintacipő, dinamó, sőt még asztal- és szék minta s egyéb szobaberendezési tárgy. Ez a kiállítás mindenben bizonygató volt az új iparosnemzedékünk ügyességéről, készségéről és tudásáról.

## Az idén is lesz nyári diákcsere

Timisoara-Temesvár. A román és a magyar külügyminisztériumok között létrejött megállapodás értelmében az idén is életbe lép a két ország között a szokásos nyári diákcsere. Mindegyik országból 1800 elemi iskolás tanuló és középiskolai valamint egyetemre még be nem iratkozott, érettségizett növendék mehet át a másik országba, amennyiben szülői ott laknak. A cserediákok azonban

nem lehetnek 18 évesnél idősebbek. Cserenlévelet a diákok olyképpen kaphatnak, hogy iskolai hatóságuk igazolását Magyarországon bemutatják a román követségen, vagy a konzulátuson. Romániában pedig a magyar követségen, vagy a magyar konzulátuson és egyben igazolják azt is, hogy szülőik a másik országban laknak.

## Az egyetemi hallgatók kéthónapos közhasznú munkát végeznek

București. Az elemi és középiskolai tantestület és a középiskolák tanulói kötelező nyári hadimunkáján kívül a hivatalos lap június 21-141. számában megjelent nemzetművelési és belügyminiszteri rendelettel az egyetemek jogi és irodalmi karának, a műegyetemeknek, valamint a kereskedelmi akadémiák hallgatóinak részére szabtak meg a nyári szünetben kéthónapi, részben kötelező közhasznú munkát.

A jogi karok és a kereskedelmi akadémiák hallgatóit a közigazgatásban, a műegyetemi hallgatókat a megyei mérnöki hivatalokban, az irodalmi karok hallgatóit pedig a kulturothonokban foglalkoztatják.

A munka nem kötelező, de ha az önkéntes jelentkezőkből nem kerül ki ezer

egyetemi, illetve főiskolai hallgató, akkor hivatalból veszik fel a munkaszolgáltatások jegyzékébe azokat a diákokat, akik köz-, vagy közhasznú munkát nem teljesítenek.

Az önként jelentkező vagy hivatalból felvett diákokat egyenként osztják be. A végzett munka ingyenes, de a munkaszolgáltatás diák utazási, ellátási és lakasköltségre igényt tarthat.

Az a hallgató, aki a kitűzött időpontban a munkára nem jelentkezik, vét a fegyelmi rendelkezések ellen; ha munkahelyét rendelet vagy engedély nélkül elhagyja, az 1943-44. iskolai évben nem állhat vizsgára s elvesztí osztályjait, illetve azt a jogot, hogy ösztöndíjat kapjon, ha ilyen jelenleg nem élvez.

## Az argentin köztársasági elnök barátsági üzenete Braziliához

Buenos Aires. Hivatalosan jelentik, hogy Ramirez argentin köztársasági elnök üzenetet intézett Braziliához, amelyben rámutat a két állam közötti párhuzamos érdekekre s kiemeli az Argentína és Brazília közötti baráti kapcsolatokat. A szabadságharcotól kezdve — mondja az üzenet — Argentína és Brazília érdekei azonosak s ugyancsak azonosak a jelenlegi kérdések, amelyeket a két állam egyformán fog megoldani. Argentína és Brazília népe megmutathatja a világnak, hogy testvéri kapcsolataikat az utóbbi százötven év alatt az összhang jellemezte s őket semmi sem választhatja el egymástól — fejeződik be Ramirez üzenete. (DNB).

## Angolszász propaganda Isztambulban

Isztambul. Az angolok, akik jelenleg mint ártalmatlan, szórakozásra vagyodó világtutatók árasztják el Isztambul szűk, kedvelt receptjüket szerezni újból megkezdik propagandájuk terjesztését. Így például néhány nappal ezelőtt arról beszéltek, hogy a most Isztambulba utazó német utasok kiütéses-tífusszal megfertőzött, tetyekkel teli üvegcséket szornak szét a Pera-uton. A török rendőrség állítólag máris letartóztatott in flagranti két ilyen ügynököt. Képtelen hírverésük hitelességének bizonyítására utalnak egy népies tudományos cikkre, amelyben egy berlini képepályóirat a kiütéses tifusz terjedéséről számol be olvasóinak. A Pera-uton szét szórt fertőzött tetyekkel akarják a németek megtizedelni a török lakosságot, arra az esetre, ha Törökország belép a háborúba — jelentik ki ezek a nagyfantáziájú angol hírverők. Természetesen állítgatják, hogy a Közép-Keletről hurcolták be ezt a járványt, amely megtizedeli az ottani szövetséges csapatokat. (Transkontinent Press).

Ma. Az olasz filmpar legsikerültebb filmje

**A**

**RO**

**A velencei hóhér**

ARAD  
Tel. 24-45

Gustav Diesel, Rossano Brazzi, Paola Barbara

**Szépen másolok!**

Érvégén, mikor az iskolás bejárják kapukat és a rengeteg diákgyermek örömmel tér vissza családi otthonába, nekünk öreg diákoknak is olyan jól esik a múltba visszazúlni és emlékeink tárházából felszínre hozni egy-egy kedélyes történetet, melyek még ma is mosolyt varázsolnak arcunkra. Ime az egyik:

A mennyiségnyi én sohasem szerettem. Nem tudom magamnak megmagyarázni, hogy miért? Talán mert sohasem akartam mérnök, számtantánár vagy kereskedő lenni, vagy talán azért mert őt elemt járattak velem, hogy a számtant alaposabban elsajátíthassam — nem tudom, de a számtanjegyem volt aránylag a leggyengébb a többi mellett.

És egyszer mégis csoda történt. De csak egyetlen egyszer. Az osztályban én irtam a legjobb számtan dolgozatot. De, hogy eláruljam a széta igazságot, a számtant a mi osztályunkban csak hárman értették. A három közül a legjobb Farkas Sándor volt. Így hát nem volt olyan kirívó, ha én ahhoz a fősébséghez tartoztam, amely átlag-tudással sem rendelkezett.

Egyik napon érkezett a kritikus dolgozatírás ideje. Trencsényi tanár fejért két példát a táblára. Mi a gyengék összenézünk: hogyan fogjunk hozzá: mit csináljunk? Farkas azonban biztosított, hogy a példák nem is olyan nehezek.

A megkönnyebbülés sóhaja csak akkor szállt fel igazán a keblünkbe, amikor így szól hozzánk a tanár ur:

— Most maradjanak csendben és dolgozzanak csepenként, mert nekem el kell mennem, de óra végéig visszatek!

— ezzel a tanár ur el is távozott. A munka lázasan folyt. Mindenki Farkaséhoz szaladt. Közben Hegyi Lajó, aki szintén jó számtanista volt, jelezte, hogy neki más eredménye jött ki.

Rövid vita után úgy döntöttünk, hogy a Farkasét fogadjuk el. Így az egész osztály, Hegyi Lajó sem véve ki, lemásolta a Farkas Sanyi dolgozatát.

Vártuk a javítást. Egy hét múlva kitöltötték a füzetet. Lázasan lapozza fel mindenki az utolsó dolgozatot és lassú először a Farkas jegyét. Elégtele! Hegyi: elégtelen; mindenki elégtelen. Közömbösen lapozom fel az enyémet is és itt jön a meglepetés: elégséges!... Farkas szinte megüldötte a guta Nézi az enyémet, nézi az övét, — teljesen egyforma, még egy vessző különbség sine. A jegy mégis eggyel jobb. Mi ez?

Végre felálltam és megkérdeztem a rejtély titkát:

— Tanár ur, hogy lehet, hogy az én dolgozatom egy jeggyel jobb mint a Farkasé, holott szóról-szóra megegyezik az övével?

A tanár ur teljes komolysággal adta meg a feleletet:

— Mert a legszebben van lemásolva (KISTELEKY)

— A KISIPAROSOK KÜLÖNLEGES FORGALMI ADÓKÖNYVE, A pénzügyminisztérium, mint már megírtuk, a kisiparosok részére kötelező különleges forgalmi adókönyv bevezetésének határidejét június 30-ig meghosszabbította. A pénzügyminisztériumnak erre vonatkozó rendelete hangsúlyozza, hogy e határidőt nem hosszabbíthatják meg s azok, akik június 30-ig nem szerzik be a különleges forgalmi adókönyvet, büntetésnek teszik ki magukat.

— A timisoarai-temesvári önkéntes menők legutóbb kiadott kimutatás szerint május hónap folyamán 1975 esetben fejtették ki emberbaráti működésüket. A mentők 90 esetben nyújtottak elsősegélyt, még pedig 40 esetben sérüléseknél, 47 megbetegedésnél és 3 öngyilkossági ügyben. A múlt hónapban 888 betegszállítást végeztek. A színházban, a mozgóképszínházakban és másutt 879 ügyeletes mozgósológálatot teljesítettek. Az év eleje óta 5684, a mentőőrszolgálat megalakulása — az 1886 év — óta összesen 244.914 közreműködésüket tartják nyilván.

Június 26, szombat  
R. k.: János Pál  
Prot.: János Pál  
Ortodox: Dávid



Napkelte: 4 ó 4 p  
Napny.: 20 ó 1 p  
A nappal hossza:  
15 óra és 57 perc.

A Déli Hirlap megjelenik mindennap a vasárnapokát és ünnepeket követő napok kivételével. Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap hához való kézbesítéssel vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólamlások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Telefon: 17-11.

— **PARCHER FELIX ARADI MAGYAR KIRÁLYI KONZULT KIRÁLYI KEZHATTAL MEGERŐSÍTETTEK.** (București). A hivatalos lap június 15-i 136. számában megjelent 1592. számú királyi kéziratral Parcher Félix aradi magyar királyi konzult megerősítették. A konzuli hatáskör Arad, Bihar-Bihar, Timis-Torontal-Temes Torontál, Caraș-Krassó, Severin-Szörény és Hunedoara-Hunyad megyére terjed ki.

— **Intézmények s a vendéglátó üzemelek cukor- és olajellátása.** Timisoara-Temesvár város közeliellátási szolgálata közli, hogy az intézmények, kórházak és otthonok számára kiutalták a május hónapra szóló cukor- és olajmennyiséget. Az átvételre jogosító utalványokat most adják ki. A vendéglátó üzemek és a bodogák részére még nem utaltak ki május hónapra cukrot. Az olajkiutalás már megtörtént. Az olajutalványokat három napon belül veszik át az érdekeltek.

— **Betörések az elsőtétítés idején.** Sibüban-Nagyszébenben letartóztatták a büntetett előlélti Olteanu Elenát, aki az elsőtétítés idején két betörést követett el és az egyik helyen 20.000, a másikon 30.000 lej értékű ruhaneműt lopott. Olteanu Elena fölött a hadbírótság fog itélkezni.

— **Nyomor elől a halálba.** (Saj. tud.) Crisan Ioan devai-dévai munkás az Aurel Vlaicu-utcában levő lakásán fölkasztotta magát. Tettenéki oka az volt, hogy négy gyermekével nagy nyomorban élt.

— **Katonai könyvecskék láttamozása Timisoaran-Temesvárott és a vidéken.** Jelenítettük, hogy a timistorontali-temestorontalmegyei katonai területi parancsnokság rendelkezése július 10 és augusztus 31 napjai között a hadkötelesek katonai könyvecskéjének láttamozását végzik. Timisoara-Temesvárott a hadkötelesek jelentkezése, illetve a könyvecskék láttamozása a hadlegkésztő parancsnokságnál, a kijelölt napokon délelőtt 8 és 12 óra, délután pedig 3 és 8 óra között megy végbe. A jelentkezések sorrendje a következő: Július 10-én jelentkeznek az 1916 évfolyambeli, július 11-én: 1917. 12-én: 1918. 13-án: 1919. 14-én: 1920. 15-én: 1921. 16-án: 1922. 17-én: 1923. 18-án: 1924. 19-én: 1925. 20-án: 1926. 21-én: 1927. 22-én: 1928. 23-án: 1929. 24-én: 1930. 25-én: 1931. 26-án: 1932. 27-én: 1933. 28-án: 1934. 29-én: 1935. 30-án: 1936. 31-én: 1937 évfolyambeli, augusztus elsején az 1938. 2-án: 1939. 3-án: 1940 és augusztus 4-én az 1941 évfolyambeli. Augusztus 5-től 13-ig az ipari üzemekben végzik a katonai könyvecskék láttamozását. Timisoara-Temesvárott jelentkeznek a következő községek hadkötelei — 1916—1941 évfolyambeli — férfiai: július 24-én Beneceul de sus-Felsőbencek és Beneceul de sus-Felsőbencek, július 25-én Janova-Temesjenő és Salciana-Noua, 26-án Nadas-Málnyás, Herneacovara-Aranyág, 27-én Parta-Parác, 28-án Săg-Temesșag Chisoda-Tesöld, 30-án Ghioroc-Gyüreg, július 31-én Urseni-Magyarmedves, augusztus elsején Mosnita-Mosnica és Mosnita-Noua-Ujmosnica, augusztus 2-án Ghioroda-Györöd, 3-án Remetea Mare-Temesremete és Zenta-Noua-Ujzentes, 4-én és 5-én Ghiarmata-Temesgyarment, 6-án Cerneteaz-Csernegyház és Covaci-Temeskovács. 7-én Sanandrei-Temeszentandrás és Beci-hercul Mic-Kisbekerék, 8-án Besenova Noua-Ujbesenyő, 9-én Beresgaul Mare-Beresgaul, 10-én és 11-én Sacalaz-Szakálháza, 12-én Fratelia-Ujhisoda, végül augusztus 13-án Freidorf-Szabadfalu és Utvin-Utvény. (Folytatjuk.)

— **A timisoarai-temesvári kereskedelmi és iparkamara közleménye.** A kereskedelmi és iparkamara közli, hogy az új telefon-könyv áttekintése alkalmával megállapította, hogy igen sok kereskedelmi és ipari vállalatnak van távbeszélő készüléke, de ugyanekkor bejegyzett céggel nem rendelkezik. Az is megállapítást nyert, hogy vannak olyan cégek, amelyek egyéni cégből lettek társaságok s a telefon-könyvben mégis a volt tulajdonos nevében is, vagy csak ennek a nevében szerepelnek, noha az egyéni céget törölték. A kamara felhívja az ilyen cégeket a szabotázstörvény rendelkezéseire. A büntetés elkerülésére az érdekeltek cégek nyolc napon belül hiteles másolatban nyújtsák be a kamarának a telefon-társasághoz intézett kérelmet, amelyben a telefon-könyv rájuk vonatkozó részének helyesbítését kérték. Ugyanekkor nyilatkozatot is terjesztenek be a kamarához arról, hogy minden esetben és minden iratukon csak a törvényesen bejegyzett cégnevezést használják.

— **Új kenyérár** Alba-Iulian-Gyulafehérvárott. (Saj. tud.) A városi közeliellátási hivatal a kenyér új árát az eddigi 38 lej helyett 40 lejtben állapította meg kilonként.

— **Keresztény fogyasztók beiratkozása az aradi kereskedőkhöz.** Arad város ellátási hivatala közleményt adott ki, amely szerint a keresztény fogyasztók az élelmézesi könyv alapján történő vásárlásra június 27-ig 210 kereskedővel és 41 péknél iratkozhatnak be. A beiratkozás az élelmézesi könyvecske és a személyazonossági igazolvány alapján történik. A kereskedők az élelmézesi könyv fedőlapjának első oldalát lejelölik. Más körülethez tartozó fogyasztókat a kereskedők nem szolgálhatnak ki. Az egyik kerületből a másikba való átiratkozás csak lakóhelyváltozás esetén történhetik, amit a népszámlálási hivatal igazolványával kell bizonyítani, vagy akkor, ha a kereskedő meg nem felel bánásmódban részesítési fogyasztóját. A kereskedők kötelesek a kenyérszerveket a fogyasztók élelmézesi könyvecskéjéből levágni és legkésőbb a következő hétfőig a péknek átadni. A kereskedők vagy más személyek az élelmézesi könyvecskéket nem tarthatják vissza. A szelvények levágása vásárlás előtt tilos. A visszavágásokat szigorúan büntetik.

— **Mozik műsora.** Június 25, péntek: Arad: Aro: „A velencei hóhér” (Gustaw Diesel, Rossano Brazzi, Paola Barbara), Corso: „A nők ellensége”, Forum: „Az asszony és a bűn” (Viveca Landross, Gustaw Diesel), Urania: „A kalandos szoknya” (Heil Finkeneller, Georg Alexander, Albert Matterstock). — **Timisoara-Temesvár:** Apollo: „Hét év szerencse” (Hannelore Schrott, Wolf Albach-Retty), Capitol: „Az első randevu” (Danielle Darieux, Jean Tissier), Corso: „Kalandos házasság” (Ossia Norris, Gino Cervi), Thalia: „Diesel” (Willy Birgel, Hilde Weissner, Paul Wegener).

**Ismét könyveremény Timisoarán**

Az osztálysorsjáték mai húzásán a 2.000.000 lejes könyvereményt ismét a Központi Bank „DACIA” Ióelárusító (Alba Iulia-utca 1.) szerencsés vevő nyerték meg. A nagy nyereményt négy érdemes szegénysorsos timisoarai és resitai nyertő osztózik. A Központi Bank „DACIA” Ióelárusítóknak ismét alkalma van szerencsés vevőnek milliókat kifizetni, mint azt már több ízben tette. A július 29-én meginduló új játékhoz sorsjegyek már kaphatók a Központi Bank „DACIA” Ióelárusítóinál Timisoara, I., Alba Iulia-utca 1. Fiólok minden városrészben.

**Érettségi eredmények**

Devai-Déva. (Saj. tud.) A júniusban Devan-Déván a nemzetnevelési minisztérium kiküldötte érettségizetők bizottság előtt a következő középiskolák tanulói jelentkeztek érettségi vizsgára: a turdai-tordai állami leányliceum 17 növendéke, sikerrel vizsgázott 15; az alba iulian-gyulafehérvári állami leányliceum 22 növendéke, sikerrel vizsgázott 21; a devai-dévai állami leányliceum 13 növendéke, sikerrel vizsgázott 13; a turdai-tordai állami fiúliceum 11 növendéke, sikerrel vizsgázott 6; az aundi-nagyenyedi református Bethlen-kollégium liceumának 6 növendéke, sikerrel vizsgázott 1. (Péntek Iván); az alba iulian-gyulafehérvári állami fiúliceum 9 növendéke, sikerrel vizsgázott 3; az alba iulian-gyulafehérvári római katolikus Majláty-liceum 3 növendéke, akik közül egy sem vizsgázott sikerrel, a petrosani-petrosényi állami fiúliceum 3 növendéke, sikerrel vizsgázott 2; a bradi állami fiúliceum 5 növendéke, sikerrel nem vizsgázott egy sem; az orastiei-szászvárosi állami fiúliceum 2 növendéke, nem vizsgázott sikerrel egy sem; a devai-dévai állami Decsebal-fiúliceum 14 növendéke, sikerrel vizsgázott 8.

— **PAPSZENTELES ALBA-IULIAN-GYULAFEHÉRVÁROT.** (Saj. tud.) Márton Áron megyés püspök az alba-iulian-gyulafehérvári római katolikus székesegyházban fényes papi segédlettel áldozópapokká szentelte a hunedoarai-vajdahunyadi ferencrendi teológiai három végzett növendékét. Az új ferencrendi áldozópapok: P. Ferenc B. Ervin, P. Ficsy János és P. Salamon A. Renignusz.

— **Meghosszabbították a lebélyegzetlen képes levelezőlapok árusításának határidejét.** (București). A sajtó és propagandaaminisztériumban működő különleges bizottság az érdekeltek tudomására hozta, hogy a képes levelezőlapoknak felhívlyegzés nélkül való árusítására kitűzött határidőt július 23-ig meghosszabbította.

— **Elítélt tolvaj.** (Saj. tud.) A devai-dévai törvényszék az iliai-maros-illyei illetőségű Simerda Anat lopás miatt egy évi fogságra és 5000 lej pénzbüntetésre ítélte.

— **Adományok.** A dr. Kakuk-csecesmótonthon javára P. J. Szent Antal nevében 500 és a Magyar Népközség szegényei részére ugyancsak P. J. Szent Antal nevében 500 lej adományozott a Déli Hirlap kiadóhivatalában.

— **Öngyilkos aradi kereskedő.** Szerdán délelőtt kevéssel 10 óra után megdöbent öngyilkosság történt a városi színház épületében. Weisz Mihály 66 éves kereskedő a harmadik emeletről az udvarra vetette magát és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy mielőtt még orvosi segélyben részesíthették volna, meghalt. Az életunt kereskedő valószínűleg súlyos betegsége miatt menekült a halálba.

— **Kétkő szétosztása.** A timisoarai-temesvári szőlőtermelők azt a kétkő mennyiséget, amelyre előjegyezték magukat, június 23-e és 27-e között átvették Cracium Dumitru földművelésügyi megbízottól, V. kerület, Horia-utca 59. szám alatt.

— **Elítélt szabotálók.** Az aradi törvényszék mellett működő szabotázsbíróság egy hónapra munkatáborba utaltá Medrea Damacus agrisi-agrisi földművest, mert tengerit akart eladni a panon-tai-pankottai piacon. Két-két havi munkatáborra ítélte a bíróság özvegy Posa Józsefné aradi lakost és Csiki Zsigmondné aradi kereskedőt, akik hamisított élelmiszerkönyvet használtak.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Június 25. péntek: Arad: Lager (Regina Maria-ut 21), Berger (Saguna-rt.) — Timisoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-utca 5), Gyárváros: dr. Sandovici (Daclor-utca 10), Erzsébetváros: Roxin (Axente Sever-ter), Józsefváros: Roxin (Axente Sever-ter), Mehala: Chioreanu, — Fratelia-Ujhisoda: P. najoth. — Freidorf-Szabadfalu: Eremici.

## A mai építőmunkás

Az utcán járva érdeklődéssel állunk meg egy-egy épülőföldben levő ház előtt. Nemrég még pusztai telek volt ott, vagy pedig régi, rozszant ház, amelyet lebontottak, hogy újat, lakályosat emeljenek a helyére. Nem a mi pénzünkön, nem a mi tekiünkön épül az új ház, mégis örvendünk neki, hogy van építkezés és így egy csomó munkás, iparos és segédmunkás keresethez jut. Mert nem egyedül a kőműves az, aki a házat megépíti.

## Az építkezés egész sor ipart hoz mozgásba.

A kőműves előtt megjelenik a földmunkás és kiemeli az építendő ház alapjait, csak aztán foghat neki munkájának a kőműves. Majd jön az ács, a tetőfedő, cserepes, asztalos, lakatos, vízvezető, tégli szerelő, villanyszerelő, parkettázó, kályhás, bádgos, szobafestő, mázó, íveges. És ne feledkezzünk meg az építésmérnökről, aki a ház terveit megrajzolta és akinek szellemi elgondolását az a sok iparos mind együttesen megvalósítja.

X

Az állványok alatt és körül szerény mozgás folyik. Cementkeverő gépek zörögnek, felvonók nyikorognak. Malter, mész, cement, deszkák, gerendák, heverő vasrudak mind valami nyers, friss filatot árasztanak. Az épülő ház illata az. Még nem lakóhely.

## Az ember nem vette birtokába, még küzd az anyag ellenállásával

és ez a fanyar, nyers illat árad a rajta dolgozó munkásokból is.

Beszélgünk egy építőmunkással és legelőször is a keresete felől érdeklődünk.

— Meglehető, — mondja, — meg lehet élni belőle. Az építőmunka azonban idénymunka és azért az építőmunkásnak tavasztól őszig valamit félre is kell raknia. Télen nincs építkezés, vagy csak igen csekély, az inkább belső. Mostanában van építkezés, de lehetne több is.

— Megértik egymást a segédmunkásokkal?

— Az a fontos, hogy a segédmunkás rendesen elvégezze a dolgát. Különböztetjük egymást, hiszen faluról kerültek fel ők is a városba, mint a szakmunkások nagyrésze. Hasonlóképpen vagyunk a földmunkásokkal.

## Minden más ipari szakmánál talán mi állunk a legközelebb hozzájuk.

X

Az építkezésnél rendszerint férfiak dolgoznak. De láthatunk ott nőket is. Téglát és habarcsot hordanak. Bizony nehéz munka ez nők számára. De mégis vállalják. Rendszerint faluról jönnek, ahol szintén keményen kell dolgozniuk, mint napszámosoknak, ha van munkalehetőség. Az építőiparban azonban jobb a keresetük, ezért vonzza a város őket. Itt esetleg férjhez is mennek.

A szakmunkás, akivel beszélgetünk, nyugati városokban is megfordult. Megkérdezzük:

— Nyugaton is így van ez? Ott is igénybe veszik az építkezéseknél a női napszámosmunkát?

— Minél nyugatabbra kerülünk — mondja — annál kevésbé. A távoli nyugaton meg egyáltalán.

## Nálunk még szokás, mert a falu nem tudja minden gyermekét eltartani.

Éppen a Déli Hírlapban olvastam egy cikket a dániai belterjes gazdálkodásról. Majd ha ott tartunk, akkor nálunk sem lesz a falusi asszony vagy leány reá utalva, hogy ilyen nehéz munkával keresse meg a kenyerét a városban, mert a gazdálkodás bőségesen fog fizetni.

X

A mai építőmunkás alig hasonlítható össze a régivel, akinek egészségével, keresetével, munkájának feltételeivel az állam és a társadalom alig törődött. Pár évtizede csupán, hogy lassan



## A császár trombitása

Köztudomású dolog, hogy a nagyemberek között igen sok akad, aki babonásan ragaszkodott valami apróságához. Napoleon is ezek közé tartozott, sohasem indult háborúba kedvenc trombitása nélkül. Valóságos rögeszméje volt, hogy a trombitás szerenését hoz számára. Andre Pittonnak nevezték ezt a trombitást, egyszerű pásztor volt, mielőtt a katonasághoz került, irni-olvasni nem tudott, mégis állandóan ott élt a császár környezetében s jöhetett sohasem emelkedett magasabbra az őrmesteri rangnál, szabad bejárása volt a legmagasabb rangú tisztjei közé.

Napoleon még fiatal tábornok volt, mikor a francia köztársaság megbízta az Olaszország elleni hadjárat vezetésével. A Milánó melletti ütközetben találkozott először a trombitással. Javában folyt a harc, a két ellenséges tábor pusztította egymást, a fiatal tábornok maga is belekeveredett az ütközetbe s egyszerre csak észrevette, hogy mialatt a többiek harcolnak, az egyik gyalogezred trombitása egy nagy darab kövön ül s a legerősebb puskatüzemben fúja a trombitáját. Mindehben semmi különös nem lett volna, azonban a trombitás katonai induló helyett Bretagnei francia népdalokat fújt trombitájából s olyan nyugodtan ült, mintha körülötte nem is golyók csapkodnának, hanem valami békés vidéken juhokat legeltetne. A tábornok álmélkodva nézte a legényt s nem vesztette önbizalmát a szemé elől. A csata a franciák győzelmével végződött, Milánó kapui megnyiták Napoleon előtt. A csapatok sorakozni kezdtek, hogy bevonuljanak a városba, a sebesülteket szekerekre rakták fel. A trombitás azonban még mindig a kövön ült. Ekkor Napoleon hozzálovagolt.

— Melyik ezredben szolgál? — kérdezte szigorú hangon.

— A második számú Bretagnei brigád trombitása vagyok — hangzott a válasz.

— Tudod-e kivel beszélsz? — kérdezte ekkor a tábornok.

— Parancsára tábornok ur, tudom.

— Hát azt tudod-e, hogy a trombitásnak harcban a helye?

— Parancsára tudom.

A legény nyugodtan válaszolt a tábornok kérdésére, mint akinek semmi sem nyomja a lelket. Napoleonnak az volt a szándéka, hogy megbünteti, azonban látva annak nyugodt arcát, észbe jutott, hogy a trombitás mozdulatlanul ült a legvadabb golyózápor közepébe. Ekkor hirtelen elmosolyodott a tábornok arca:

## „Áldjon meg az Isten, öreg iskolánk!”

Petroșani-Petrozsény. A petroșani-petrozsényi római katolikus elemi iskola 161 tanulója pinkéss ünnepeken tartotta évzáró ünnepélyét.

A zsfolásig megtelt ferencendi-zárda disztermének szinpadán megjelentek a kis szereplők, hogy a 31 számból álló gazdag műsort előadják. A komoly és vig műsorszámok hol a meghatottság, hol a felengedő jókedv könnyeit csalták a munkások szemébe. A végzett VII. osztályos és a középiskolába kerülő növendékek bucsuzóját Gájer Ottó és

—Ezentúl az én trombitásom lesz — mondta nevére — azonban minden ütközetben részt kell vennem s ugyanezeket a dalokat játszod. Szerencséd, hogy most győztünk, — tette hozzá szavaihoz, — különben vasra verettek volna.

Napoleon magával vitte a trombitást minden hadjáratába. Mialatt a franciák a piramisok alatt vonultak, Andre Pitton francia népdalokat fújt trombitájából induló helyett. Napoleon császár lett, a trombitás őrmester. Ott lovagolt a császár mellett minden ütközetben. Lipcse és Austerlitz mellett Napoleon legnagyobb győzelmeit aratta, elfoglalta Bécsot s lakomát adott a schönbrunn kastélyban az osztrák császárok hajlékában. Vacsora után parancsot adott, hogy hívják be a trombitást.

— Ez az én szerencsetalimánom, — mutatta nevére vendégeinek Pitton őrmestert.

Ezernyolcszázötvenkétben megindult az oroszországi hadjárat. A francia sereg akadálytalanul eljutott Moszkváig, elfoglalta a várost. Napoleon azonban nem számított az orosz téltre. S éppen ez a feledékenység okozta veszét. A visszavonuló oroszok elpusztították maguk mögött városokat, fölgujtották Moszkvát is és ami élelmiszer, nem tudtak magukkal vinni, azt is elégették. A császár nyolcszáz ezres hadseregét elpusztította a hideg és az éhség. Andre Pitton a trombitás tifusz áldozata lett. Napoleon visszavonult hadseregével, de Berezínánál rátámadt az orosz sereg. A trombitás ekkor már halott volt. A császár szomorúan nézte a harc lefolyását és a mellette lovagló sógorához: Murat nápolyi alkirályhoz fordult.

— Meghalt a trombitásom, el fogom veszíteni a csatát!

Ezután csakhamar kövérkezett az elbai száműzetés, majd a száz nap. Napoleon visszajért Franciaországba, hogy megvívja utolsó harcát: a Wagram melletti csatát. Szerencsecsillaga azonban már elhagyta.

Száműzetésbe került Szent Ilona szigetére. Itt az Óceán közepén nagy magányában sem feledkezett meg a trombitásáról. Naplójában ezeket írta róla: „Talán ha Pitton őrmester, a trombitás mellettem marad, a szerencse sem hagyott volna el...”

Babona ez — mondjuk, de ki tudja... a történelemnek is meg vannak a maga furcsa játéka.

## SPORT

Visszavág-e a Chinezul-CAMT? Vasárnap Timișoara-Temesvárotról folytatják a KK-rendszer szerint az elmúlt héten megkezdett nyári kupamérkőzéseket. A forduló kiemelkedő esemény a Chinezul-CAMT-nak, a kupa egyik főesélyesének, a CFR elleni visszavágója. A hlák ugyanis az első mérkőzésen igen jól játszottak, csak a góllövés maradt el ismét. Remélik, hogy most ez jobban megy majd. Az érdeklődéssel várt mérkőzést délután 6 órakor kezdik a Banatul pályáján. Előzőleg a Vulturii-Banatul mérkőzést játszták, míg félháromkor a Chinezul-CAMT-Vulturii ifjúsági barátságos mérkőzés lesz. Az Electrica pályáján ugyancsak a nyári kupáért egyvegyed 8tkor az UBT—Electrica és utána a Progresul—Ripensia mérkőzésekét játszták.

A horvát labdarugó bajnokság utolsó tavaszi fordulóját vasárnap játszották és azon az új bajnok Gradjanski 2:0 arányban verte a HASK csapatát. A bajnokság végső állásának sorrendje: 1. Gradjanski 26 ponttal, 2. Concordia 20, 3. HASK 20, 4. Litsanin 15, 5. Vasutasok 13, 6. Ferrara 11, 7. Villamosvasutasok 4, 8. Rendőrség 3 ponttal. A tavalyi bajnok Concordia tehát hat ponttal maradt a sokszoros bajnok Gradjanski mögött. A Concordia az utolsó mérkőzésén a vasutasoktól 3:2-ös vereséget szenvedett.

Hágg Amerikában legyőzte Rice-t az 5000-mes futásban, amelyet New Yorkban tartottak. A svéd saksajtó bizonyos borulással várta Hágg első amerikai rajtját, de ez a borulás nem bizonyult indokoltnak, mert Hágg nyevven méterrel és kényelmesen, visszavisszatekintgetve verte ellenfelét. Igaz, hogy a világsúcseredményét sem közelítette meg teljesen.

## Rádió

JUNIUS 27, VASÁRNAP

BUCUREȘTI. 7.55 Hírek, reggeli zene, 8 Gyermekek órája, 9.30 Istenisztelet közvetítése. 12.45 Hírek. 13 Délutáni hangverseny. 13.50 Hírek németül. 14.30 Hangverseny sebesülteknek. 15.30 Katonák üzennek. 16 A falu órája. 17 Műsor munkásoknak. 18 Rádió-élfizetők kívánság-hangversenye. 19 Hangverseny. 19.45 Hírek. 20 Zenekar. 20.45 Háborus krónika. 21 Hangverseny. 22 Hírek, sportközlemények. 22.20 Szórakoztató zene.

RADIO MOLDOVA. 9.30 Istenisztelet közvetítése. 13 Román zene. 13.30 Hírek. 13.45 Hangverseny. 14.40 Orvosi tanácsadó. 18.30 Román énekszámok. 19.35 Keringők. 21 Hírek.

BUDAPEST I. 7.45 Zene. 8.15 Hírek. 9 Görög katolikus istentisztelet. 10 Református istentisztelet. 11 Római katolikus egyházi ének és szentbeszéd. 12.15 Műsor. 12.55 Rádiózenekar. 13.45 Hírek. 14 Művészelemzés. 15 Gazdasági tanácsadó. 15.45 Zenekar. 16.30 Hírek. 17 Nóták. 18 Közvetítés. 18.50 Hírek. 19 Felolvasás. 19.20 Tarka est. 19.35 Hangképek a vasárnap sportjáról. 19.50 Hegedű. 21.10 Elbeszélés. 21.30 Hanglemezek. 21.40 Hírek. 22.15 Hanglemezek. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II. 9 Hanglemezek. 12.15 Kamarazene. 15 Felolvasás. 17 Táncczene. 19.40 Előadás. 20 Szimfonikus zene.

## CORSO-mozi, Arad

Tel.: 23 64. Előadások 3, 5, 7, 9 kor

Ma. Ha nevetni és vidgni akar, nézze meg az idény legpompásabb zenés vigjátékát!

**A nők ellensége**

Oly Holzmann

**A nők ellensége**

Ralph Ariur Roberts

**A nők ellensége**

Johannes Heesters

(B. D.)

kezdték kivergődni a régi viszonyok közül. A mai építési szakmunkás sokkal öntudatosabb. A korszmások számát jóval felülmúlják azok, akik vasárnaponként szakelőadásokat hallgatnak a rádióból vagy mesterségtükre vágó könyveket olvasnak s azok nyomán rajzolnak tervezetnek. Figyelemmel kísérik a foglalkozási aguknál megho-

sított utításokat s mindenképpen képezik magukat, hogy emeljék munkájuk, szaktudásuk értékét.

Az építőmunkás szereti a munkáját. Szívesen gondolt vissza a régi építkezésekre. És büszkén, önérvetesen mondja sok ház előtt, ha elmejt mellette. „Ezt is én építettem!”

**Apróhirdetések**

**VESZUNK** használt, de kifogástalan jó állapotban lévő, nagybetűs írógépet. Ajánlatok: Gazdasági Iskola Alud. Colegiul Reformat címre küldendők, ár megjelölése mellett. (4193)

**3x380 V. 1.5 HP. MOTOR**, fűrdőkályha rézhengerrel és csapakkal, 2-lángu aragáz-forralló, kétajtós kis jégszekrény, öntözőgumi, állványok eladók. Arad, Grigori Alexandrescu-utca 31, 3. számú ajtó. (699)

**VESEK** biliárdasztalt, 190 cm. márvánnyal, jó gumiszéffel (mantinel). Arad, Duca-utca 16, étterem. (700)

**BETEGSÉGBŐL** kifolyólag a Titofalatozó, Arad, Marasesti-utca 1 szám, eladó. (701)

**FÜSZER-ÜZLET** nagyban, 20-éves multtal, előnyös feltételek mellett eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (702)

**KIFÜNÖ** állapotban lévő römikő eladó. Bővebbet Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (703)

**ÖNÁLLÓ** kalaposnőt (masamódot) nagy fizetéssel alkalmaz Femina-szalón, Deva. Regele Ferdinand-ut. (479)

**MŰ-TÖMEST** (stoppolást), mű-szövest, nyakkendő-fordítást legszebben, legmegbízhatóbban készitünk. Arad, Avram Iancu-tér 2, első emelet. (423)

**HATSCHEK**-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Távbeszélő 16-95. Házajánlatok. Összegek ezrekben. — 19.000: főttéri jóvédelmű üzletes sarokbérház. — 9500: belvárosi új-jaalakított, nagytelkű, 15 lakásos. — 7000: üzl. 50 lakásos bérház. — 6000: fűttü vendéglősház. — 5000: belv. üzl. sarokház. 1 nagy, több kislakás. — 4000: hatlakásos nagykeres. üzletvezetőségénél. — 3500: magánház (beköltözhető) közepnagy-lakással, elő, fűrdőszoba és passage-csempés mellék-helyiséssel, terraszok. — 2500: megállónál új, 3-szobás teljes kényelmű villa. — 1900: vasutnál üzl. sarokház 9 bérlelemnyel. — 1250: aradul-norai kétlakásos nagykertű. — 1150: belvárosi üzletes sarokház, pince, beépíthető homlokzat, töblakásos. — 900: külv. üzl. sarokház nagy és kis lakásokkal, 800 négyszögöl kert. (704)

**2-SZOBÁS** konyhás, esetleg egyszobás-konyhás lakást keres keresztény, 2-tagu család. Pálmai János, Regele Ferdinand-körút 58, Arad. (705)

**ÜGYES** varróleányokat könyvvel, jó fizetéssel alkalmaz Dénes Klára divatszalonja, Arad, Banatului-utca 3 szám. (706)

**PETROLUX**-lámpa eladó. Arad, Mossótzypetep, Prof. Genadie Popescu-utca 4. (707)

**FŐMOLNARI** állást keres nagy gyakorlatu szakember, magas kereskedelmi vagy nagy vámőrlelési malomban, Turbinás malom önálló vezetését vállalja vagy esetleg ilyen bérbe vesz. Bizonyítványokkal rendelkezik. Ajánlatokat „Volt üzemvezető főmolnár” jellegére Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (708)

**SZEMFELSZEDŐ** leányokat jó fizetései alkalmaz harisnya-kötőde, Arad, Closea-utca 2. (709)

**JÓMEGJELENÉSŰ** fiut tanulóknak alkalmaz Ritt írógép-műszerész, Arad, Regina Maria-körút 19. (710)

**ELADÓ** jókarban lévő szállító- és homokfutó-kocsit, Arad, Capitan Ignat-utca 47. (711)

**NEMETŰL** beszélő nőt öt éves fiu mellé alkalmaznak, rendületnek megjelölést, Cristian & Comp, Arad, Closea-utca 1 szám. (712)

**FISZTAN** kezelt libaszir eladó. Wolberg, Arad, General Cerma-tér 14. (717)

**VASUTI** állomásnál sarokvendéglő, több lakással 4 millió. Dna Balasa-utcában 7 lakással 1.500.000, 3 lakással. kerttel 1.450.000, Grivitei-uton magánház 400.000 lej magánház kettős telekkel 800.000 lej, 10-hold elsőrendű föld Arad határában 400.000 lej holdanként. Rapid-iroda. Arad, Eminescu-utca 3. (714)

**CORSU-MOZI** előadások 5, 6, 7, 9-kor TELEFON: 38-95  
**Régi szép emlékek csillogása a Kalandoos házasság** című filmünk üde targa

**JÓ ALLAPOTBAN** lévő elsőrendű pianó eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (713)

**JÓL ISMERT** fűszerüzlet, kocsmával, nagy körzettel bérbeadó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (715)

**GOBELIN** kézimunka-képek, konyharuha-szárító eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (716)

**CSEPLŐGÉPHEZ** gépész. állást keres. Sírta-Világos, 17. Aszter Ernő. (718)

**ÜZLETHELYISÉG** s egy szoba-konyhás lakás azonnal kiadó. Arad, Mihai Viteazul-u. 13. (719)

**KORSZERŰ** fűháló és konyha-szekrény eladó, Arad, Dr. Ratiu-utca 11 szám. 2. ajtó. (720)

**NAGY** cin-fűrdőkád eladó. Arad, Granicerilor-utca 8. (721)

**JÓ VARRÓGÉP** rádióasztal és nagy függönytartó eladó. Arad, Capitan Ignat-utca 23. (721)

**ÖNÁLLÓAN** dolgozó varróleányt azonnal alkalmaz Kronberger Edith, Arad, Episcopiei-utca 24. (722)

**SZEPESSY**-féle mélv két gyermekkocsi eladó Arad Marasesti-utca 75. 2. ajtó. (723)

**CIPÉSZGÉGEDET** alkalmazok. Arad, Popa Ioan Rusu-utca 5. (724)

**KATONAI SZOLGÁLTATÓ** mentes üveg-és porcellánkerekedő-szolgálatot állást keres. Vidékre is megy. Cime Reclama-hirdetőben. Arad, Eminescu-u. 4. (725)

**URANIA** filmszínház, Arad Távbeszélő 12-32  
 Ma. Harsogó kacsás 2 óran keresztül.  
**Hell Finkeneller, Georg Alexander, Albert Matterstock**  
**A kalandoos szoknya**  
 című színdarabját vigjátékban. Kellemes hívós terem. UNC-híradó.

**NAGY** mosóteknő, jó állapotban lévő, eladó. Arad, Rionernor-utca 9. (726)

**ABLAKOK** és üzletberendezés eladó. Arad, Gh. Ionescu-utca 17. (727)

**ÜVEGEZETT** tolvajtós állvány, kiszolgáló asztal, létra, ing és raktári dobozok eladók. Garai cipőüzlet, Arad, Regele Ferdinand-körút. (728)

**FIGYELEM**, Trappista-sajt, jól érett, 360 lej kilogrammja. Konya-féle tejesarnok, Arad, Avram Iancu-tér 21. (729)

**VENNEK** jókarban lévő kerékpárt. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (730)

**IRODABA** kézbesítésre román leányt vagy asszonyt alkalmazunk, aki a takarítást is vállalja. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (731)

**SZINHÁZI ÉLETET** és Tolnait veszek. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (732)

**MADARKALITKÁT** vennék sürgősen. Comisio-üzlet, Arad, Dacia-kávéház mellett. (733)

**BEJÁRÓNÓT** egész napra alkalmaz Drifincukrászda, Arad, Regele Ferdinand-körút 59/a. (734)

**PATHÉ**-vetítőgép néma filmre és egy traktor után alkalmaz fogasborona eladó. Arad, Eminescu-utca 5. (735)

**NAGYON** ügyes molnárt alkalmaz Bisztriczky-malom, Ghioroc, Aradmegye. (736)

**STOPPOLÓ**-leányt jó fizetéssel felfogadok, esetleg betanítom. Lehet kisleány is. Harisnyajavitó, Arad, Petran-utca 3 sz. (738)

**KERESUNK** bukó vajkőpülőt, 150—250 litereset és egy nagy vajgyuró asztalt. Ajánlatokat Könya-tejesarnok, Arad, Avram Iancu-tér 21. kér. (739)

**VALÓDI** keleti szőnyeg, 2,5x3,5 m., valamint néhány összekötő, kifogástalan állapotban lévő, olcsón eladó. Arad, Carol-körút 27, 3. ajtó. (740)

**ELADÓ** 3x1 szobás-konyhás téglaház a külvárosban, Erdelkődnj lehet Arad, Oituz-utca 162 szám alatt. (741)

**40 ÉV** körüli mindenest, aki egy tehenet fejni tud, felfogad jó fizetéssel, Bisztriczky-malom, Ghioroc, Arad-megye. (737)

**UTAZÓ**, C. F. R.-bérlettel rendelkező, keres Erdély és a Bánság részére cikkeket, vagy képviseletet. Ajánlatokat a timisoarai kiadóhivatalba „Jutalék” jellegére kér. (4602)

**NAGY EBEDLŐASZTAL**, 6 székekkel és bordó ónméret ebédlő-kerevet, költözököds miatt eladó. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (4196)

**VADASZFAL**, keményfából, zöld posztóval, agancsokkal, bőrfelszereléssel, vagy anélkül eladó. Megtekinthető d. e. 9—12 között. Timisoara III, T. Cipariu-u. 11 I. em. 6. (5285)

**3 FOOTBALL-LABDA**, hibátlan, hozzávaló gumikkal eladó. Megtekinthető d. e. 9—12 között. Timisoara III, T. Cipariu-u. 11, I. emelet, 6. (5284)

**REKAMIER**, új korszerű, diófurniros két-személyes eladó. Megtekinthető d. u. 5—7 között. Timisoara II, Atefan cel Mare-u. 27, I. em., 2-es ajtó. (4560)

**GYERMEKKOCSI**, világosszínű, korszerű, elsőrendű gumikkal felszerelt, valamint kifogástalan állapotban lévő sportkocsit eladó. Timisoara IV., Fröbl-utca 36, II. em., 25. (4185)

**KÖZÉPKORU** urinó, 150.000 lej tőkével rendelkező, társulna, vagy bizaimi állást vállalna, Ajánlatokat a timisoarai kiadóhivatalba „Sürgős” jellegére kér. (4627)

**OKLEVELES** jegyző, román, magyar, német nyelvtudással bíró, bárminő alkalmazást keres. Demeter, Timisoara, Ronat, Barierei-u. 1. (4628)

**AGY** sodronnyal, ó-német éjjeliszekrény eladó. Timisoara III., Mihai Viteazul-körút 12, a házmesternél. (4629)

**HÖLGY** elhelyezkednék délutánra fiatal leány mellé, nyelvek oktatását vállalná. Ajánlatokat „Elsőrendű ajánlások” jellegére a timisoarai kiadóhivatalba kér. (4630)

**KIADÓ** üres, cserépkályhás, Esslinger-redőnyös szoba és kiadó világos pince, raktárnak vagy műhelynek. Timisoara III., Sft. Pavel-tér 9, (II. Gloriei-u. folytatása.)

**GYERMEKKISASSZONYT** felfogadnak 8-hónapos és 6-éves gyermek mellé, Timisoara IV., Berthelot-körút 8, 4. ajtó. (4619)

**ELADÓ** tükrös előszoba-fal, valamint több fonott nádszék. Megtekinthetők 1—3-ig. Timisoara II., Traian-tér 2, 13. ajtó. (4620)

**ELADÓ** új diófurniros háló, két hencser, valamint teljes, új konyhaberendezés. Timisoara III., Medea-u. 2, Rapid-sportnőgyá-ral szemben. (4621)

**FORUM-MOZI ARAD** Távbeszélő 2-10 előadások 5, 7 és 9-kor  
 Ma. Bucurestiben, Constantában és Sibiuában leperegő izgalmas filmesemény.  
**Az asszony és a bűn**  
 főszerepben Furóna ui Greta Garbo-ja, Viveca Lindfors és Gustav Diesel.

**NAGY** jégszekrény, 2-ajtós, falatozóknak és henteseknek alkalmas, eladó. Stefan Karakas, Timisoara, Cogalniceanu-u. 3. (4622)

**EBEDLŐBUTOR**, valamint új fűző (csipőszorító) eladó. Timisoara III., 1 Decembrie-u. 50. (4624)

**BERBE** venne árja család 4—5 szobás, berendezett lakást, karbantartását szavatolással vállalja, ugyancsak 3—4-szobás, üres lakást villamos menti lakónegyvedben. Ajánlatokat Timisoaran, Hotel Pension Central igazgatóságához kérnek, (4625)

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szoba, fűrdőszoba-haszánlattal kiadó. Timisoara II., Cantacuzino-u. 4, II. em., 20. (4613)

**BUTOROZOTT** szobát, minden kényelemmel bíró, teljes ellátással, vagy a nélkül 6-heti nyaralásra keresek, lehetőleg villában. Ajánlatokat „Teljes kényelem (össz-komfort)” jellegére a timisoarai kiadóhivatalba kérnek. (4614)

**CSEPLEST** vállalok traktor vagy gőzgép mellett. Cim: Faragó Imre, Timisoara III., P. Vasici-u. 17. (4615)

**IRÓASZTAL**, csaknem új, fényezett, lapos, diófából készült, eladó. Megtekinthető Dóczyánál. Timisoara, Ronat, Marinescu-u. 17. (4616)

**BEJÁRÓNÓ** jó főzőnő állást keres azonnalra vagy elsejére. Timisoara IV., Fröbl-u. 53, Kréterné. (4617)

**KOMBINÁLT** szoba, zöld, kifogástalan állapotban lévő, 2-személyes hencserrel, eladó. Megtekinthető 2—4-ig. Timisoara III., Erneas-u. 93. (4618)

**NŐI KERÉKPÁR**, ballonos, elsőrendű gumikkal felszerelt, eladó. Cim: Romulus Puia festéküzlet. Timisoara II., Dacilor-u. 3, csak délelőtt 9—11 között. (4604)

**RÖMIKÖVET** vennék. Cim: Timisoara, Carol-körút 57, 3. ajtó. (4606)

**ELADÓ** kitiinő 6-lámpás, szuper-rádió, 3 hullámra. Megtekinthető 2—4 között, este 7 után és vasárnap. Timisoara III., Romulus-u. 19. (4607)

**TYUKKETREC**, vasból készült, vaspad, valamint kisebb kád eladó. Timisoara V., Sagogiuc-u. 44. (4605)

**RÓKA**, 1 pár 39-es, barna cipő, 2 román hálóing, román bluz, mind 14—16 éves gyermeknek való, jó állapotban lévő, eladó. Timisoara IV., Bratianu-u. 37., I. em., 15. (4608)

**SÜRGŐSEN ELADÓ** makramé asztalterítő, kifogástalan állapotban lévő, keveset használt kerevet, női esőkabát és közep-termetre való nyári, fekete gyapjuból készült kabát. Timisoara III., Porumbescu-u. 9, 5. ajtó. (4611)

**ELADÓ** uriszoba-butorzat, képek, régi művi vitrin, függöny (perza-utánzat), vas-kályha, régi művi ebédlő. Timisoara I., Unirii-tér 14. (4612)

**ELADÓ** keményfából készült ruhaszekrény 2500 lejért, tükrös előszobafal 1800 lejért, asztalkás tükrös 1400 lejért, badogból készült uszodab 250 lejért, vas karácsonyfalab 850 lejért. Timisoara II., Stefan cel Mare-u. 39, Révész. (4632)

**KOMOLY NŐT** felfogadnak délelőtre 8-éves gyermek mellé. Ugyanott eladó diófurniros hálószoba, nikkelezett gyermekágy, Columbia-gyártmányu hordozható telefon. Timisoara, Matasarilor-u. 8. (4626)

**KERESNEK** gyakorlatlalt bíró szőlőtermetőt, 15 hektár szőlőbe Vanatori (jud. Mehedinti) községbe. Megkapja családjának járó összes járandóságot és ha ugy adódik, helyben mozgositják jövő évre. Méhtenyésztéshez értők előnyben részesülnek. Az állást igénylők jelöljék meg igényeiket. Cim: In-terprinderile Industriale Titu Popescu, Comuna Vanatori, Mehedinti. (4195)

**MINDENES** bejárónót, jól főznitűdőt felfogadnak július 1-re. Braun, Timisoara IV., Vacarescu-u. 28. (5284)

**HELYI ÜGYNÖKÖKET** keresünk Erdély és Bánság összes városai részére. Élelmezési, gyarmatári és ital-cikkek elhelyezése céljából. Ajánlatokat a timisoarai kiadóhivatalba „Azonnal” jellegére kérünk. (4603)